



# ANLEITUNG

## Übersetzung der Originalanleitung



### Modellreihe HT4P

▲ Chinesisch

Vielen Dank für den Kauf dieses IDEC-Produktes. Bitte vergewissern Sie sich, dass das gelieferte Produkt Ihren Anforderungen entspricht und lesen Sie diese Bedienungsanleitung, um einen korrekten Betrieb zu gewährleisten. Stellen Sie sicher, dass das Merkblatt vom Endbenutzer aufbewahrt wird.

### Sicherheitshinweis

In dieser Bedienungsanleitung sind alle Sicherheitshinweise entsprechend ihrer Dringlichkeit als Warnhinweise oder Aufforderung zur Vorsicht kategorisiert.

#### ⚠️ WARNUNG

Die Missachtung von Warnungen kann zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod des Bedieners führen.

#### ⚠️ VORSICHT

Die Missachtung von Sicherheitshinweisen kann zur Gefährdung von Menschen und/oder Beschädigung der technischen Einrichtung führen.

#### ⚠️ WARNUNG

- Wenn Sie den HT4P in Anwendungen einsetzen, die ein hohes Maß an Sicherheit erfordern, fügen Sie eine Fail-Safe- oder Backup-Funktion hinzu und stellen Sie ausgehend von den Produktspezifikationen ein angemessenes Sicherheitsniveau her.
- Schalten Sie den HT4P vor der Installation, Verdrahtung, Wartung und Demontage spannungsfrei.
- Für die Installation und Verkabelung des HT4P sind besondere Kenntnisse erforderlich. Personen ohne solche Kenntnisse dürfen den HT4P nicht verwenden.
- Konfigurieren Sie einen Not-Aus-Schaltkreis extern mit dem Not-Aus-Schalter des HT4P.
- Ergreifen Sie geeignete Sicherheitsmaßnahmen entsprechend den Sicherheitsanforderungen der verwendeten Maschine oder Anlage und den Ergebnissen der Risikobeurteilung. Das Steuerungssystem für die Not-Aus-Funktion und die Zustimmungsfunktion sollte so konfiguriert sein, dass es den erforderlichen Performance Level (PLR)/die Steuerungskategorie/den Safety Integrity Level (SIL) gemäß den Anforderungen der Anwendungsnorm und dem Ergebnis der Risikobewertung erfüllt. Der auf dem HT4P montierte Not-Aus-Taster sollte den Stromkreis entsprechend der Stopp-Kategorie 0 oder 1 gemäß der geltenden Norm IEC60204-1 konfigurieren.
- Wenn der HT4P und die Maschine abnehmbar sind, müssen eine oder mehrere Not-Aus-Vorrichtungen an der Maschine installiert werden. Wenn Sie den HT4P entfernen, lagern Sie ihn ordnungsgemäß, damit der Benutzer nicht versehentlich den deaktivierten Not-Aus-Taster betätigt.
- Halten Sie den Zustimmungsschalter am HT4P unter keinen Umständen mit Klebeband oder einer Schnur in Position 2 und verformen Sie nicht die Gummiabdeckung. Die eigentliche Funktion des Zustimmungsschalters geht dann verloren, und der Zustimmungsschalter funktioniert im Notfall möglicherweise nicht.
- Legen Sie bei der Verwendung des HT4P den Finger fest auf den Zustimmungsschalter.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Not-Aus-Schalter und der Zustimmungsschalter ordnungsgemäß funktionieren. Es ist äußerst gefährlich, wenn der Zustimmungsschalter nicht mehr in die Position 1 zurückkehrt, weil ein Fremdkörper in den Schalter geraten ist, denn die Position 2 bleibt aktiv, auch wenn Sie Ihre Hand wegnehmen.
- Stellen Sie sicher, dass der Zustimmungsschalter funktioniert, während Sie das zu verwendende Gerät oder den Roboter anschließen.
- Stellen Sie die Verwendung des HT4P ein, wenn er versehentlich fallen gelassen oder starken Stößen ausgesetzt wurde, überprüfen Sie den HT4P auf Schäden und stellen Sie sicher, dass die verschiedenen Funktionen sicher und korrekt funktionieren.
- Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen aufgrund von Vibrationen kommen. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.
  - Stellen Sie die FE-Klemmen auf Erdung der Klasse D ein (Erdung der Klasse 3: Erdungswiderstand: 100 Ω oder weniger).
  - Schließen Sie den Erdungsleiter nicht an den Erdungsleiter des Netzteils an.
- Versorgen Sie das USB-Gerät niemals mit Strom, wenn sich Fremdkörper oder Wassertropfen darauf befinden.
- Belasten Sie das Kabel des Produkts, das verwendete USB-Kabel und den Stecker nicht. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder einer Fehlfunktion.
- Verwenden Sie eine spezielle Option für den Halsgurt. Achten Sie darauf, dass Sie den Schulterriemen während des Betriebs nicht einklemmen.

#### ⚠️ VORSICHT

- Der HT4P ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. (Nicht für den Außenbereich geeignet)
- Setzen Sie den HT4P keinen starken Stößen aus, z. B. durch Herunterfallen. Dies kann ansonsten zu Schäden oder Fehlfunktionen führen.
- Die Verwendung des Produkts in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit oder an Orten, an denen es Kondenswasser, korrosiven Gasen oder starken Stoßbelastungen ausgesetzt ist, kann zu Stromschlag-, Brandgefahr und Fehlfunktion führen.
- Der HT4P ist mit Verschmutzungsgrad 3 klassifiziert. Verwendung Sie ihn in Umgebungen mit Verschmutzungsgrad 3 (gemäß Norm IEC60664-1).
- Verhindern Sie, dass Metallteile oder Drahtspäne in das HT4P-Gehäuse fallen. Das Eindringen solcher Teile und Späne kann zu Brandgefahr, Schäden und Fehlfunktionen führen.
- Verwenden Sie eine Stromversorgung mit dem angegebenen Nennwert. Die Verwendung eines falschen Netzteils oder die Verdrahtung in umgekehrter Polarität kann zu Brandgefahr und Schäden führen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten und Stoppen des HT4P, dass die Sicherheit gewährleistet ist. Ein falscher Betrieb des HT4P kann zu mechanischen Schäden oder Unfällen führen.
- Versuchen Sie nicht, den HT4P zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren. Dadurch kann die Gefahr eines Brandes, eines Stromschlags oder eines Fehlfunktionsens entstehen.
- Installieren Sie den HT4P gemäß den Anweisungen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Ausfällen, Stromschlägen, Brandgefahr oder Fehlfunktionen des HT4P führen.
- Wenn er in einer Weise verwendet wird, die mit dem ursprünglichen Verwendungszweck des HT4P nicht vereinbar ist, kann die vom HT4P bereitgestellte Funktion beeinträchtigt werden.
- Beachten Sie, dass manche Tablets die Installation der Einschalt- oder Lautstärketasten und der Kamera beeinträchtigen können.
- Je nach Tablet können die Einschalttaste, die Lautstärketaste und die Kamera verdeckt sein, wenn es in den HT4P eingesetzt wurde. Für solche Fälle siehe \* 8 Ändern der Abstandshalterposition\*.
- Verwenden Sie das Tablet und den HT4P innerhalb des zulässigen Bereichs.

### 1 Packungsinhalt

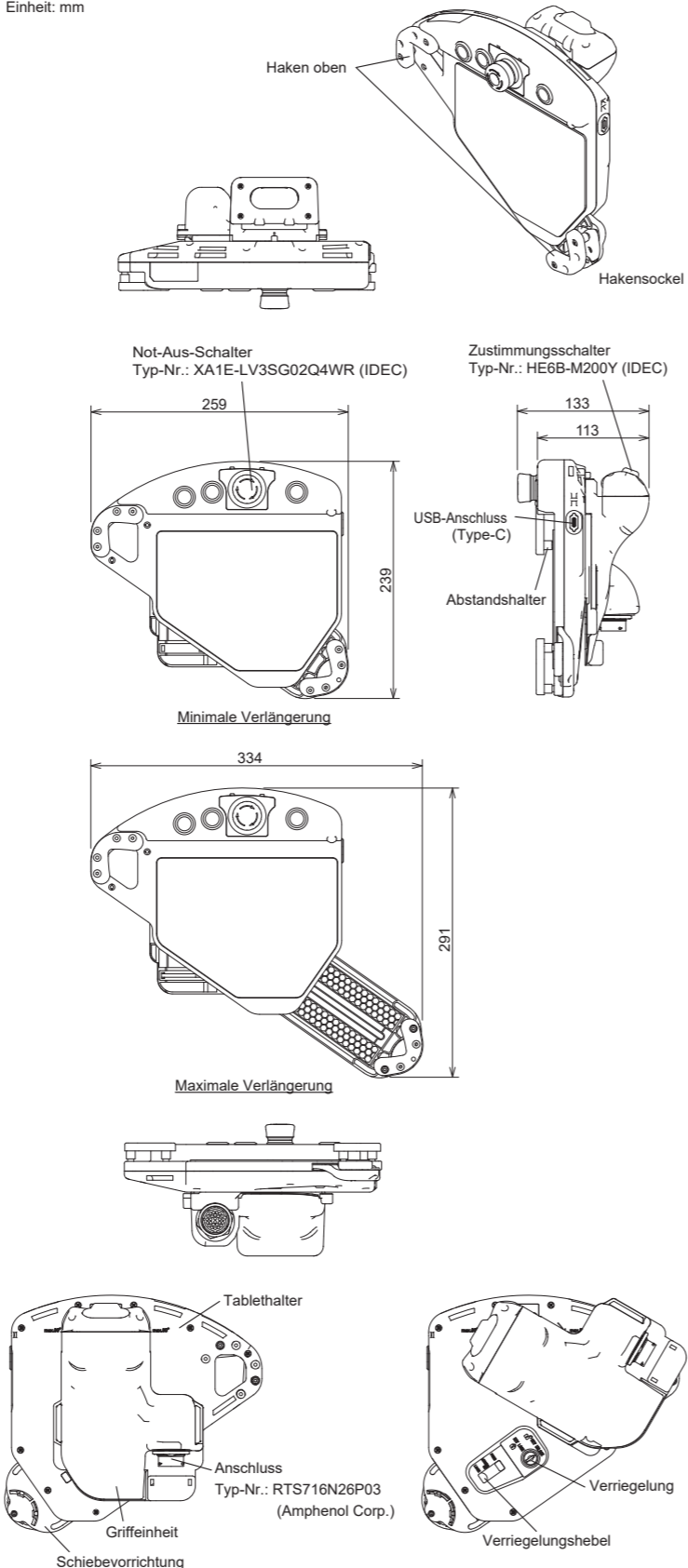
Teilename	Pcs.
HT4P-Einheit	1
Handschlaufe	1
Schlüssel	2
Bedienungsanleitung (Japanisch/Englisch/Deutsch)	1

### 2 Typ-Nummer

Type-Nummer	HT4P-SLNPL-W HT4P-SLSPL-W-R****
-------------	------------------------------------

### 3 Abmessungen und Montage

Einheit: mm



\*1 Verwenden Sie das für das Tablet empfohlene Kabel für die USB-Stromversorgung/Kommunikation zum Tablet und wählen Sie die Kabellänge unter Berücksichtigung der Position des USB-Anschlusses des Tablets. Schließen Sie das USB-Kabel niemals an, wenn sich Fremdkörper oder Wassertropfen darauf befinden.  
 \*2 Die Teleskopverriegelung dient nicht der Diebstahlsicherung.  
 \*3 Entfernen Sie die Schutzfolie vor dem Gebrauch.

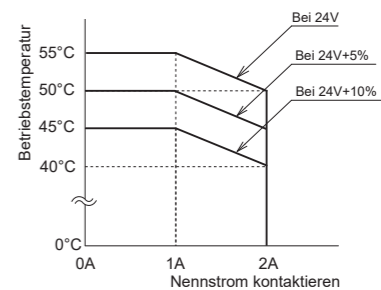
### 4 Specifications

Sicherheitsbestimmungen		IEC/EN 60947-5-1 IEC/EN 60947-5-5 (XA1E-LV3SG02Q4WR) IEC/EN 60947-5-8 (HE6B-M200Y) UL 508 UL 60947-1 UL 60947-5-1 UL 60947-5-5 CSA C22.2 No.14
Normen	IEC 61010-1, EN 61010-1 IEC 61010-2-201, EN 61010-2-201	
Betriebs-Standards	ISO 12100 IEC 60204-1 ISO 10218-1 ISO 10218-2	
EMV-Normen	IEC 61131-2, EN 61131-2	
Zertifizierungsstandards		
UL 508 UL 60947-5-5 CSA C22.2 No.14		
Umweltbezogene Spezifikationen		
Betriebstemperatur	-10 bis +55°C *13 -10 bis +40°C -10 bis +35°C *4	nicht-angeschlossenes USB/ nicht-halte HT4P angeschlossenes USB/nicht-halte HT4P halte HT4P
Luftfeuchtigkeit im Betrieb	30 bis 85% r.F. (keine Kondensation)	
Lagerungstemperatur	-20 bis +55°C	
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	30 bis 85% r.F. (keine Kondensation)	
Verschmutzungsgrad	3	
Elektrische Spezifikationen *5 *6 *7		
Bemessungsisolationsspannung	50V	
Überspannungskategorie	II	
Betriebsspannung	Stromversorgung 24V DC (20,4 bis 28,8V DC) Not-Aus Schalter LED-Einheit 24V DC (21,6 bis 26,4V DC)	
Stromverbrauch	Stromversorgung 2,0A max. Not-Aus Schalter LED-Einheit 10mA	
Zulässige Abschaltzeit	1ms	
Widerstandsfähige Spannung	Stromversorgung 24V DC +/-Klemmen und FE-Klemme: 500V AC 1 Minute Stromversorgung 24V DC +/-Klemmen und FE-Klemme: mindestens 100 MΩ (bei 500V DC Isolationsmessgerät)	
Isolationswiderstand		
Schallleistungen	Not-Aus-Schalter (Typ-Nr.: XA1E-LV3SG02Q4WR) 2A/30V DC (ohmsch) (DC-12) 1A/30V DC (induktiv) (DC-1) Zustimmungsschalter (Typ-Nr.: HE6B-M200Y) 1A/30V DC (ohmsch) (DC-12) 0,7A/30V DC (induktiv) (DC-13)	
EMV-Spezifikationen		
Immunitätszone	Zone A (IEC 61131-2, EN 61131-2)	
Mechanische Spezifikationen		
Vibrationsfestigkeit	5 bis 8,4Hz Halbe amplitude 3,5mm 8,4 bis 150Hz Beschleunigung 9,8m/s² 2 Stunden in jede der 3 Richtungen	
Stoßfestigkeit	147m/s² 11ms 5 Mal in jede der 6 Richtungen	
Andere strukturelle Spezifikationen		
Schutzart	IP54 *8	
Kompatibles Tablet *9	Kompatible Tabletgröße Diagonale des Tablets: 290 bis 380mm (bei reduzierter Größe: von 270mm) *10 Bildschirmgröße: 10 bis 13 Zoll Kompatible Tabletdicke Standard: bis 9mm *11	
	Unterstütztes Betriebssystem *12 Kompatibles Tabletgewicht maximal 1,1kg (Referenz)	
Gewicht (ohne Handschlaufen und sonstiges Zubehör)	880g (ca.) 2.210g (ca.) (inkl. optionales Kabel (D-Sub-Typ))	
Rotationswinkel	120° (ca.)	
Farbe	Schwarz	
USB-Spezifikationen		
Kommunikation	USB 2.0-Gerät Hohe Geschwindigkeit (480Mbps)	
Einspeisung	USB-PD-Quelle Ausgang: 30W, 5V-3A, 9V-3A, 15V-2A, 20V-1.5A	
Kabel	USB-Typ-C-Anschluss Kabellänge: weniger als 0,5m	
Ethernet-Spezifikationen		
Kommunikation	IEEE802.3i 10BASE-T, 100BASE-TX	
Isolation von internen Schaltkreisen	Impulstransformator	

\*4 Die Griffleinheit erzeugt nach einer langen Stromzufuhr Wärme. Versorgen Sie das Gerät nicht mit Strom, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum in der Hand halten, da dies zu Verbrennungen bei niedrigen Temperaturen führen kann.  
 \*5 Von Sicherheitsbehörden genehmigte Inhalte UL-Zertifizierung  
 Class 2 Type 1 Ta max.: 55 °C  
 Zustimmungsschalter/Not-Aus-Schalter: 30V DC/1A max. (Res)  
 30V DC/0.7A max. (Pilotenpflicht)  
 Schaltkontakt: 30V DC/0.1A max. (Res)  
 USB-Netzteileneingang: 24V DC/2A  
 USB-Stromausgang: 5V/3A, 9V/3A, 15V/2A, 20V/1.5A  
 \*6 Wenn die Gefahr besteht, dass das USB-Netzteil und das Tablet aufgrund von Störungen des angeschlossenen Netzteils nicht richtig funktionieren oder zerstört werden, verwenden Sie ein spezielles USB-Netzteil, das von anderen Netzteilen unabhängig ist.

Verwenden Sie ein Netzteil der Klasse 2 oder SELV. Dieses Produkt unterstützt kein Hot-Swapping. Stellen Sie sicher, dass der Strom abgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät verkabeln oder von der Hauptstromversorgung trennen.

- \*7 Die Not-Aus Schalter LED-Einheit verfügt über einen Strombegrenzungswiderstand und eine eingebaute Gleichrichterschaltung.
- \*8 Außer beim Anschluss eines USB-Kabels.
- \*9 Manche Tablets sind je nach Form möglicherweise nicht verwendbar. Darüber hinaus übernehmen wir keine Garantie für das Tabletgewicht.
- \*10 Siehe „ 8 Ändern der Abstandshalterposition“ für das Reduzieren der Größe.
- \*11 Das Tabletdicken-Anpassungsset (optional) kann für bis zu 23mm installiert werden. HT9Z-3PHB08 für Tabletdicken von 9mm bis 17mm und HT9Z-3PHB14 für Tabletdicken von 17mm bis 23mm. Zur Einstellung der Dicke siehe „ 13 Optionen/Wartungsteile“.
- \*12 Siehe „USB-Ethernet-Konvertierungsfunktion“ in 12.
- \*13 Passen Sie bei Verwendung bei einer Umgebungstemperatur von 40°C oder höher den Kontaktstrom des Not-Aus-Schalters und die an die LED-Einheit angelegte Spannung gemäß dem folgenden Diagramm an.

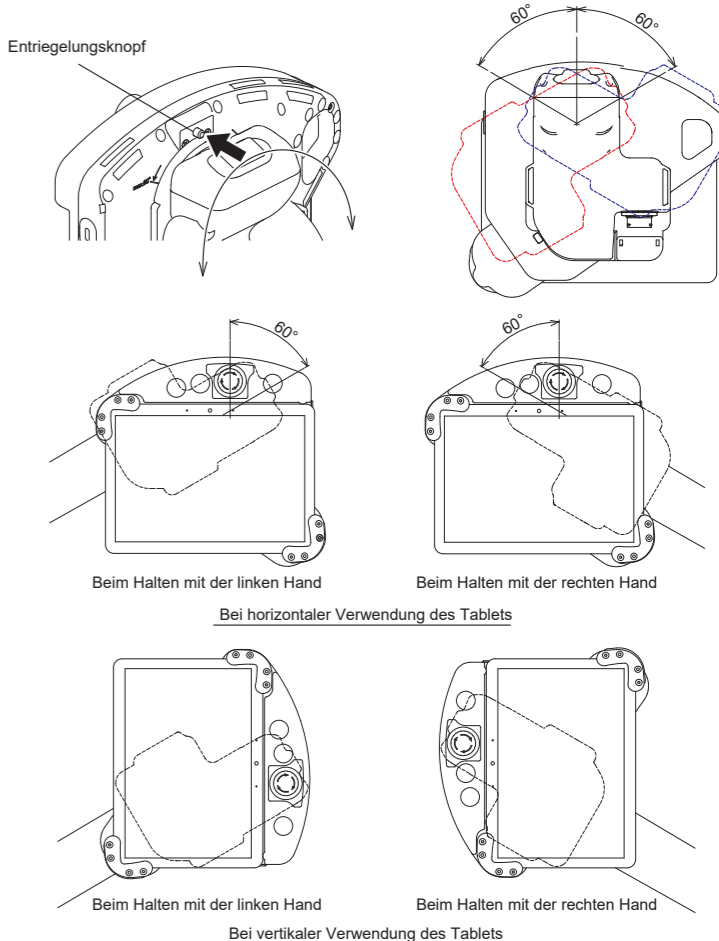


### 5 Betrieb

- Betriebsumgebung
- Zur Gewährleistung der vorgesehenen Leistung und Sicherheit des HT4P sollten Sie ihn nicht in den folgenden Umgebungen installieren:
    - An Orten mit Staub, salzhaltiger Luft oder Eisenpartikeln.
    - An Orten, wo Öl- oder Chemikalienspritzer über lange Zeit auftreten.
    - An Orten mit Ölnebel.
    - An Orten, wo direktes Sonnenlicht auf den HT4P fällt.
    - An Orten, wo starke ultraviolette Strahlen auf den HT4P fallen.
    - An Orten mit ätzenden oder brennbaren Gasen.
    - An Orten, wo Vibrationen und Stöße übertragen werden.
    - An Orten, wo Kondensation aufgrund schneller Temperaturwechsel auftritt.
    - An Orten, wo sich in der Nähe Hochspannungs- oder Lichtbogenerzeugende Geräte (elektromagnetische Schütze oder Stromkreisschutzvorrichtungen) befinden.
    - In der Nähe von Geräten, die viel Wärme erzeugen. Wie zum Beispiel ein Heizkessel.
    - An Orten, die über die Spezifikationen von HT4P und Tablet hinausgehen.

### 6 Drehmechanismus der Griffleinheit

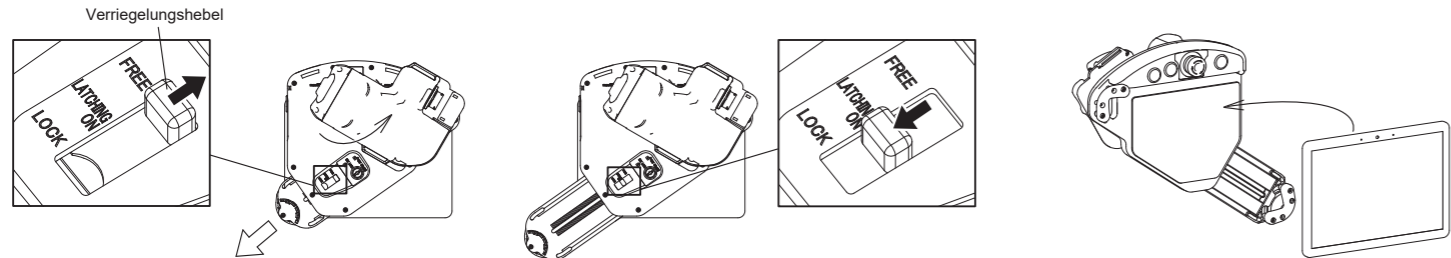
- Drücken Sie den Entriegelungsknopf, wenn Sie die Griffleinheit drehen. Vergewissern Sie sich nach dem Einstellen des Winkels, dass der Entriegelungsknopf wieder an seiner ursprünglichen Position herausragt.



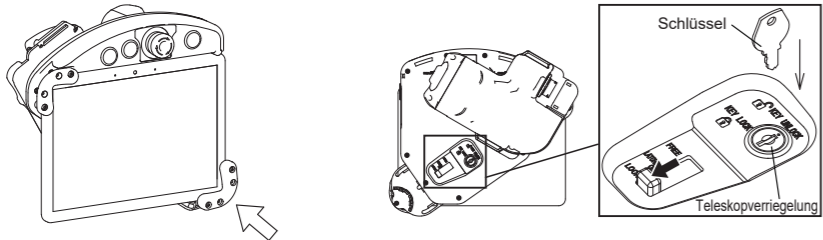
\*14 Drehen Sie den Tablethalter nicht mit Gewalt. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.

## 7 Einsetzen und Entfernen des Tablets

### 7-1. Einsetzen



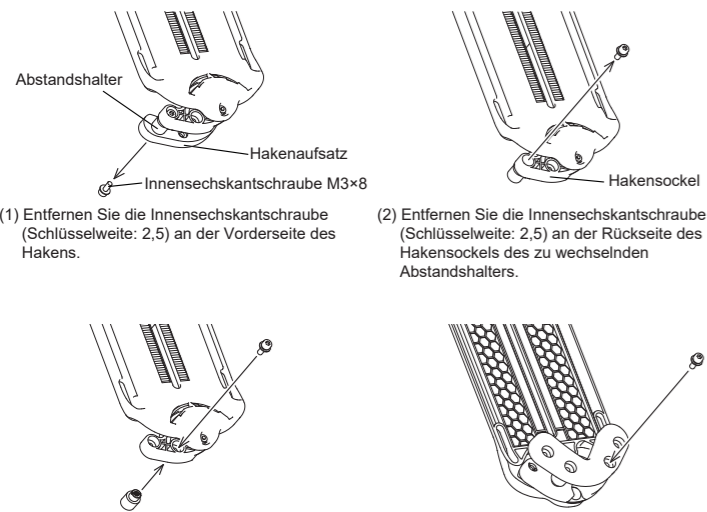
- (1) Drehen Sie die Griffenheit. Schieben Sie den grauen Verriegelungshebel am Tablethalter in Richtung FREE und lösen Sie die Schiebevorrichtung.
- (2) Schieben Sie den grauen Verriegelungshebel in Richtung LATCHING ON.
- (3) Setzen Sie das Tablet in den Tablethalter ein.



- (4) Schieben Sie die Schiebevorrichtung so, dass die vier Abstandshalter das Tablet berühren, um einen sicheren Halt zu gewährleisten. Ein unzureichender Halt kann dazu führen, dass das Tablet herunterfällt.  
\* Wenn z. B. Tasten des Tablets verdeckt werden, kann die Position des Abstandshalters verändert werden. Halten Sie das Tablet sicher fest, wie in „8 Ändern der Abstandshalterposition“ beschrieben.
  - (5) Schieben Sie den grauen Verriegelungshebel am Tablethalter in Richtung LOCK. Drehen Sie, wenn nötig, die Teleskopverriegelung in die LOCK-Position und ziehen Sie den Schlüssel ab. Der Verriegelungshebel ist in der LOCK-Position fixiert. Betätigen Sie die Teleskopverriegelung nicht in der FREE-Position. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.
- (1) Wenn sich die Teleskopverriegelung in der LOCK-Position befindet, öffnen Sie sie mit dem Schlüssel und schieben Sie dann den grauen Verriegelungshebel in die FREE-Position. Das Gewicht des Tablets kann dazu führen, dass sich die Schiebevorrichtung öffnet und das Tablet herunterfällt zu dieser Zeit.
  - (2) Wenn Sie das Tablet durch Öffnen der Schiebevorrichtung herausnehmen, stützen Sie das Tablet und achten Sie darauf, es nicht fallen zu lassen.

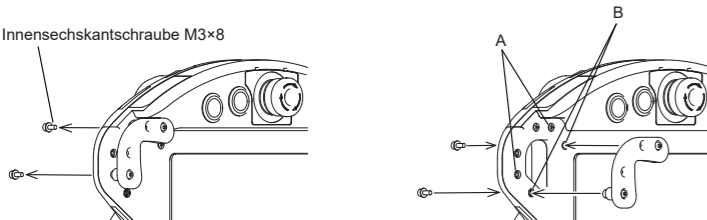
## 8 Ändern der Abstandshalterposition

- Wenn z. B. die Tasten des Tablets verdeckt sind, ändern Sie die Einsetzposition.
- Die Position des Abstandshalters auf der Seite des Tablethalter kann ebenfalls auf dieselbe Weise geändert werden.



- (1) Entfernen Sie die Innensechskantschraube (Schlüsselweite: 2,5) an der Vorderseite des Hakens.
- (2) Entfernen Sie die Innensechskantschraube (Schlüsselweite: 2,5) an der Rückseite des Hakensockels des Abstandshalters.
- (3) Überprüfen Sie die Verdrehsicherung des Abstandshalters und montieren Sie ihn in der richtigen Position. (empfohlenes Anzugsdrehmoment: 0,5 bis 0,6 N-m)
- (4) Bringen Sie den Hakenaufsatz an. (empfohlenes Anzugsdrehmoment: 0,2 bis 0,3 N-m)

- Wenn der Schwerpunkt aufgrund von Form, Gewicht oder Ausrichtung des Tablets schlecht ausbalanciert ist, versetzen Sie den Haken.



- (1) Entfernen Sie die beiden Innensechskantschrauben an der Rückseite der Haupteinheit.
- (2) Montieren Sie den Hakenaufsatz und die Abstandshalter, indem Sie die Position von A nach B ändern. Überprüfen Sie die Position des Drehanschlags und bringen Sie die Innensechskantschraube an. (empfohlenes Anzugsdrehmoment: 0,5 bis 0,6 N-m)

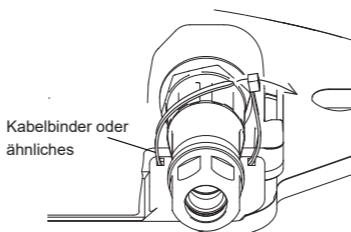
## 9 Verwendung der Öffnung, um zu verhindern, dass der USB-Stick herausgezogen wird

Führen Sie ggf. die Schritte (1) bis (4) aus, um zu verhindern, dass der USB-Stick herausgezogen wird.

- (1) Stecken Sie den USB-Stick ein.
- (2) Befestigen Sie den Kabelbinder am Griff des USB-Sticks.
- (3) Führen Sie einen weiteren Kabelbinder durch die beiden Öffnungen neben dem USB-Anschluss, führen Sie ihn anschließend durch die Löcher in dem unter (2) befestigten Kabelbinder und ziehen Sie ihn fest.
- (4) Ziehen Sie die Kabelbinder in der Reihenfolge ① und ② bis auf die Dicke des Kabels fest, um zu verhindern, dass es herausgezogen wird. Ein zu starkes Anziehen führt zum Verbiegen oder zur Beschädigung des USB-Sticks, daher sollten Sie bei der Einstellung etwas Spiel lassen.

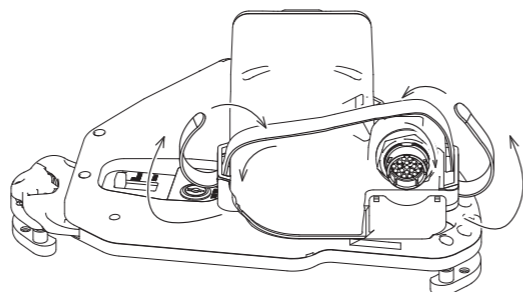
## 10 Fixierung des Anschlusses

- Übermäßige Belastung oder Stöße können den Anschluss beschädigen. Um den Anschluss vor Belastung und Stößen zu schützen, verwenden Sie die Öffnung in der Griffenheit und sichern Sie den Anschluss mit einem Bindeband oder ähnlichem.



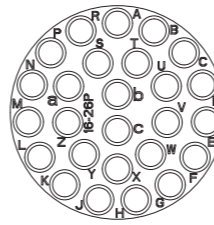
## 11 Anbringen der Handschlaufe

Drehen Sie die Griffenheit in die in der Abbildung unten gezeigte Position, führen Sie dann die Handschlaufe durch die Öffnungen auf beiden Seiten der Griffenheit und befestigen Sie sie mit dem Klettverschluss.



## 12 Externe Schnittstellen

Hersteller:  
Amphenol Corp.  
Typ-Nr.:  
RTS716N26P03



Anschluss auf der Seite des HT4P-Hauptgehäuses

Wenn Sie das Modell HT4P-SLSPL-W-R0001 bis R0010 mit Modell mit mechanischer Schaltermontage, greifen Sie auf den QR-Code unten zu und beziehen Sie sich auf die Anschlüsse H bis S.

Die folgende Tabelle zeigt HT4P-SLSPL-W-R0005 als typisches Beispiel.



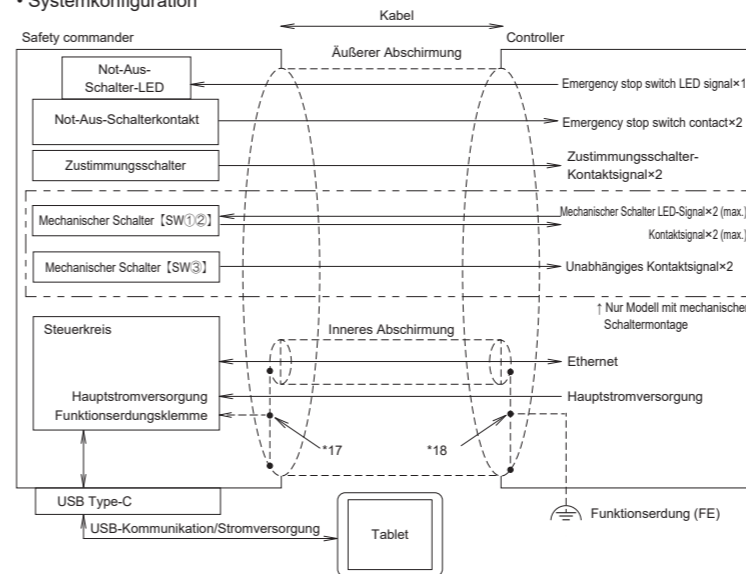
Modell mit mechanischer Schaltermontage Zusätzliches Merkblatt

Anschlussymbol auf der Seite des HT4P-Hauptgehäuses	Farbe des Kabels *15	D-sub37p Pin Number *16	Funktionen	HT4P-SLNPL-W	Ex.) HT4P-SLSPL-W-R0005 Modell mit mechanischer Schaltermontage
A	Schwarz	1	Hauptstromversorgung	24V DC+	24V DC+
B	Weiß	2		24V DC-	24V DC-
C	Abschirmung (Inneres/Außeres)	21	Ethernet	Funktionserdungsklemme	Funktionserdungsklemme
D	Blau	5		TPO+ (Sendedaten +)	TPO+ (Sendedaten +)
E	Weiß/Blau	6		TPO- (Sendedaten -)	TPO- (Sendedaten -)
F	Orange	7		TPI+ (Empfangsdaten +)	TPI+ (Empfangsdaten +)
G	Weiß/Orange	8		TPI- (Empfangsdaten -)	TPI- (Empfangsdaten -)
H	Blau	11	Mechanische Schalter	Unbenutzt	Schalter③ (NO1)
J	Grau	12			Schalter③ (COM1)
K	Orange	13			Schalter③ (NO2)
L	Violett	14			Schalter③ (COM2)
M	Rosa	15			Schalter② (NO1)
N	Hellgrün	16			Schalter③ (NO1)
P	Weiß/Rot	17			Für Switch LED② (24V DC)
R	Weiß/Grün	18			Für Switch LED① (24V DC)
S	Weiß/Gelb	19	Schalter/LED Common②/COM		
T	Weiß/Braun	27	Not-Aus-Schalter	LED (X1)	LED (X1)
U	Weiß/Blau	28		LED (X2)	LED (X2)
V	Weiß/Grau	29	Zustimmungsschalter	Kontakt 1 (NC)	Kontakt 1 (NC)
W	Weiß/Orange	30		Kontakt 1 (NC)	Kontakt 1 (NC)
X	Weiß/Violett	31		Kontakt 2 (NC)	Kontakt 2 (NC)
Y	Weiß/Rosa	32		Kontakt 2 (NC)	Kontakt 2 (NC)
Z	Rot	33	Zustimmungsschalter	Kontakt 1 (COM)	Kontakt 1 (COM)
a	Grün	34		Kontakt 1 (NO)	Kontakt 1 (NO)
b	Gelb	35		Kontakt 2 (COM)	Kontakt 2 (COM)
c	Braun	36		Kontakt 2 (NO)	Kontakt 2 (NO)

\*15 Bezieht sich auf die Kernkabelfarbe des optionalen Kabels "HT9Z-4PC1\*MC".

\*16 Bezieht sich auf die Pin-Nummer des D-Sub37p-Anschlusses des Optionskabels „HT9Z-4PC1\*MC“. Keine Verkabelung auf PIN-Nummern 3, 4, 9, 10, 20, 22-26, 37.

### Systemkonfiguration



\*17 Sowohl der innere als auch der äußere Abschirmungen sollten mit der Funktionserdungsklemme verbunden werden.

\*18 Sowohl die innere als auch die äußere Abschirmung sollten Funktionserde sein.

### Betriebsmerkmale Zustimmungsschalter

Klemme Nr.	Position		
	1	2	3
Drücken (Position 1-2-3)	1-2	3-4	
Freigeben (Position 2-1)	1-2	3-4	
Freigeben (Position 3-1)	1-2	3-4	

Die oben genannten Betriebseigenschaften veranschaulichen die Leistung, wenn die Mitte der Gummibekleidung gedrückt wird. Wenn Sie auf die Kante drücken, wird einer der beiden 3-Positionen-Schalter im Inneren früher aktiviert als der andere, was zu einer Verzögerung bei der Betätigung des Griffschalters führen kann.

- Vorsichtsmaßnahmen bei der Vorbereitung des Kabels durch den Kunden
  - (1) Für den Anschluss an die Hauptstromversorgung können keine Kabel mit weniger als AWG20 verwendet werden. Verwenden Sie ein Kabel mit AWG20 oder höher.
  - (2) Verwenden Sie für die Ethernet-Verkabelung Kabel mit Übertragungseigenschaften, die denen von LAN-Kabeln der Kategorie 5e oder höher entsprechen, und schirmen Sie das gesamte Ethernet-Kabel ab. (Innerer Abschirmung)
  - (3) Zusätzlich zu den Kabeln für die Hauptstromversorgung, den Not-Aus-Schalter und den Zustimmungsschalter muss das gesamte Ethernet-Kabel abgeschirmt werden. (Äußerer Abschirmung)

- USB-Ethernet-Konvertierungsfunktion  
Die USB-Ethernet-Konvertierungsfunktion kann durch Installation eines speziellen Softwaretreibers auf einem Windows-Tablet genutzt werden. Diese Funktion wird durch eine spezielle integrierte Schaltung (IC) von MAXLINEAR (Modellnummer: XR22801) ermöglicht. Der entsprechende Softwaretreiber ist auf der MAXLINEAR-Website verfügbar. Bitte laden Sie ihn von der Website herunter und verwenden Sie ihn gemäß den auf der Website beschriebenen Nutzungsbedingungen. Suchen Sie auf der folgenden Website nach kompatiblen Betriebssystemtypen und -versionen. <https://www.maxlinear.com/support/design-tools/software-drivers>  
Bevor Sie die Software verwenden, lesen Sie bitte die Errata-Informationen auf der folgenden Website und handhaben Sie sie dementsprechend. <https://www.maxlinear.com/product/interface/bridges/usb-ethernet-bridges/xr22801#documentation>

## 13 Optionen / Wartungsteile

### Optionen

Teilname	Typ-Nr.	Anmerkungen
Wandhalterung	HT9Z-4PF1	-
Tabletdicken-Anpassungssatz A *19	HT9Z-3PHB08	4 Gummischläuche und 4 Abstandshalter (Wenn das Tablet 9 bis 17mm dick ist, fügen Sie sie zu den Standardteilen hinzu.)
Tabletdicken-Anpassungssatz B *19	HT9Z-3PHB14	4 Gummischläuche und 4 Abstandshalter (Wenn das Tablet 17 bis 23mm dick ist, fügen Sie sie zu den Standardteilen hinzu.)
Schulterträger	HT9Z-4PS2	-
Kabel	HT9Z-4PC1*MC	Ausführung mit losen Drähten
Abdeckung für Not-Aus-Schalter	HT9Z-4PG1	-
Gummischlauch *20	HT9Z-3PHC10	100mm (Ca.) Innendurchmesser Ø6mm, Außendurchmesser Ø9mm
Haken *21	HT9Z-4PHZ	Haken oben, Hakensockel, Abstandshalter (14mm) 2 Stück, Gummischlauch (8mm) 2 Stück, Niet *22
Haken oben *21	HT9Z-4PHZ-F	Haken oben 2 Stück

### Wartungsteile

Name	Type No.	Remarks
Hand strap	HT9Z-4PS1	-
Key	HT9Z-4PK01	2pc/pack
Hook (Attached shape)	HT9Z-4PHZ1	Hook top, Hook base, Spacer (14mm) 2pc, Rubber tube (8mm) 2pc, Rivet *22
Hook top (Attached shape)	HT9Z-4PHZ1-F	Hook top 2pc

- \*19 Wenn Sie die optimale Dicke für Ihr Tablet anpassen möchten, kaufen Sie die folgenden Abstandshalter und verwenden Sie sie. [(Länge des Abstandshalters) - 5 [mm]] ist die Dicke, mit der ein Einsetzen des Tablets möglich ist.  
Hersteller: Hirotsugu-Keiki Co., Ltd. ARL-3△△SE △△: Abstandshalterlänge (mm)
- \*20 Wenn Sie einen Gummischlauch mit der optimalen Länge benötigen, kaufen Sie den optionalen Gummischlauch und schneiden Sie ihn auf die für die Dicke des Tablets geeignete Länge zu.
- \*21 Wenn Sie Bedenken haben, ein Tablet zu halten, können Sie auch diese verwenden. Dadurch kann das Tablet fester befestigt werden als mit dem angebrachten Haken, die Installation erfolgt jedoch so, dass der Bildschirm tief abgedeckt wird. Je nachdem welches Tablet Sie verwenden, kann ein Teil des Bildschirms durch den Haken bedeckt sein. Die tatsächliche Größe entnehmen Sie bitte der Umrisszeichnung auf unserer Website.
- \*22 Wenn der Niet des Hakensockels beschädigt ist, kaufen Sie den folgenden Niet und verwenden Sie ihn.  
Hersteller: Hirotsugu-Keiki Co., Ltd. Typ-Nr. N-4060

## 14 Entsorgungshinweis

- Beachten Sie die Gesetze und Vorschriften des jeweiligen Landes zur Abfallentsorgung.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die IDEC CORPORATION, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: Safety Commander Modellreihe HT4P Angewandte harmonisierte Rechtsvorschriften der Union und Verweise auf die verwendeten einschlägigen Harmonisierungsnormen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird.

Hersteller: IDEC CORP.  
2-6-64 Nishimiyahara Yodogawa-ku,  
Osaka 532-0004, Japan

Bevollmächtigter EU-Vertreter: APEM SAS  
55, Avenue Edouard Herriot BP1,  
82303 Caussade Cedex, Frankreich

Anwendbare EU-Richtlinie:  
Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (2014/30/EU)  
Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)  
RoHS-Richtlinie (2011/65/EU und (EU)2015/863)  
Anwendbare Norm(en): EN 61131-2/  
EN 60947-5-5/ENIEC 63000

## IDEC CORPORATION

<http://www.idec.com>

Hersteller: IDEC CORPORATION, 2-6-64 Nishimiyahara, Yodogawa-Ku, Osaka 532-0004, Japan  
Bevollmächtigter EU-Vertreter: APEM SAS  
55, Avenue Edouard Herriot BP1, 82303 Caussade Cedex, Frankreich